Consignes d'utilisation et manuel de l'utilisateur

VIESMANN

Classez dans le classeur d'entretien

Vitodens 100-W
Type WB1A
Chaudière murale gaz naturel à condensation

Gaz naturel uniquement
Débit calorifique GN 29 à 100 MBH
8 à 30 kW



VITODENS 100-W



IMPORTANT

Lire et conserver cette notice pour s'y reporter ultérieurement.

AVERTISSEMENT

Si vous ne suivez pas ces consignes strictement, un incendie ou une explosion risque de se produire, entraînant ainsi des dégâts sur les biens, des blessures corporelles, voire la mort.

Ne pas entreposer ou utiliser de l'essence ou d'autres liquides inflammables à proximité de cet appareil ou d'autres appareils.

QUE FAIRE S'IL Y A UNE ODEUR DE GAZ
- **N'allumer aucun appareil.**
- **Ne toucher aucun interrupteur électrique, ne pas utiliser de téléphone dans votre immeuble.**
- **Appeler immédiatement la compagnie de gaz en utilisant le téléphone d'un voisin. Suivre les consignes données par la compagnie de gaz.**
- **Si elle n'est pas joignable, appeler les pompiers.**

L'installation et l'entretien doivent être effectués par un installateur qualifié, un réparateur ou votre compagnie de gaz.

AVERTISSEMENT

De mauvaises opérations d'installation, de réglage et/ou d'utilisation peuvent causer un empoisonnement par monoxyde de carbone pouvant entraîner des blessures, voire la mort.

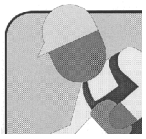
Le produit doit être installé et entretenu par un technicien qualifié et expérimenté dans le domaine des installations à chaudière d'eau chaude et de la combustion au gaz.

5349 726 v1.1 01/2009

Exigences en termes de sécurité, d'installation et de garantie

S'assurer que ces consignes ont été lues et comprises avant de commencer l'installation. Le non-respect des consignes mentionnées ci-dessous et des informations figurant dans ce manuel peut entraîner **des dégâts sur le produit et les biens**, **de graves blessures corporelles**, voire **la mort**. S'assurer que l'ensemble des exigences ci-dessous sont comprises et satisfaites (notamment les informations détaillées figurant dans les sous-parties du manuel).

■ **Entrepreneur chauffagiste professionnel agréé**
L'installation, l'entretien et la maintenance de cet équipement *doivent* être effectués par un entrepreneur chauffagiste professionnel agréé.



► *Voir le paragraphe intitulé « Exigences importantes en termes d'installation et de réglementation » dans la Notice de montage.*

■ **Documentation produit**
Lire toute la documentation applicable avant de commencer l'installation. Ranger la documentation à proximité de la chaudière dans un endroit facilement accessible pour que le personnel chargé de l'entretien puisse s'y reporter ultérieurement.



► *Pour obtenir la liste de la documentation applicable, voir le paragraphe intitulé « Exigences importantes en termes d'installation et de réglementation » dans la Notice de montage.*

■ **Conseils à l'attention du propriétaire**
Une fois les travaux d'installation terminés, l'entrepreneur chauffagiste doit expliquer le fonctionnement de l'ensemble de l'équipement à l'opérateur du système/au propriétaire final. Il doit l'informer des exigences et des consignes de sécurité, de la procédure d'arrêt et de la nécessité de faire effectuer une révision annuelle par un professionnel avant le début de la saison de chauffage.

■ **Monoxyde de carbone**
De mauvaises opérations d'installation, d'entretien et/ou de maintenance peuvent entraîner l'apparition de produits effluents dans l'habitation. Ces produits effluents contiennent du monoxyde de carbone *toxique*.



► *Pour plus d'informations relatives à l'installation, à l'entretien et à la maintenance corrects de cet équipement afin d'éviter la formation de monoxyde de carbone, se reporter à la notice de montage du système d'évacuation Vitodens.*

⚠ AVERTISSEMENT

Les installateurs doivent respecter les règlements locaux concernant l'installation de détecteurs de monoxyde de carbone. Suivre le calendrier de maintenance du fabricant de la chaudière.

■ **Évacuation de l'équipement**
Ne jamais faire fonctionner la chaudière si aucun *système d'évacuation* n'est *installé*. Un système d'évacuation inapproprié peut entraîner une intoxication au monoxyde de carbone.

■ **Garantie**
Les informations relatives à la garantie figurant dans ce manuel et dans la documentation liée au produit doivent être lues et suivies. *Le non-respect de cette consigne rendrait la garantie nulle et sans effet.*



Page

Généralités

Au sujet de ces instructions 4

Sécurité

Pour votre sécurité 4

Conseils utiles

Présentation des commandes et des indicateurs 8

Changement de la température ambiante 9

Mise en service/ Fonctionnement

Mise en service du système de chauffage 10

Fonctionnement du système de chauffage 10

Production d'eau chaude sanitaire 10

Température d'eau de chauffage et pression du système 11

Arrêt de Vitodens avec protection contre le gel 12

Arrêt du système de chauffage 12

Informations

Diagnostic et correction 13

Message de dérangement sur l'écran 13

Notice d'entretien de votre système de chauffage 14

Comment économiser l'énergie 15

Consignes d'allumage et d'utilisation 16

5349 726 v1.1

Au sujet de ces instructions

Prendre note de tous les symboles et notations conçus pour attirer l'attention sur les dangers potentiels ou sur les informations importantes concernant le produit, à savoir « AVERTISSEMENT », « ATTENTION » et « IMPORTANT ». Voir ci-dessous.

AVERTISSEMENT

Signale un danger immédiat qui, s'il n'est pas évité, est susceptible d'entraîner la mort, de graves blessures ou d'importants dégâts sur le produit ou le bien.

→ *Les avertissements attirent l'attention sur la présence de dangers potentiels ou d'informations importantes sur le produit.*

ATTENTION

Signale un danger immédiat qui, s'il n'est pas évité, est susceptible d'entraîner des blessures légères ou des dégâts peu conséquents sur le produit ou le bien.

→ *Les mentions « Attention » attirent l'attention sur la présence de dangers potentiels ou d'informations importantes sur le produit.*

IMPORTANT

→ *Indications utiles sur l'installation, le fonctionnement ou la maintenance qui se rapportent au produit.*

→

→ *Ce symbole indique que d'autres informations utiles se trouvent dans la troisième colonne.*



→ *Ce symbole indique que d'autres consignes doivent être référencées.*

Pour votre sécurité

■ **Fonctionnement**
Avant de faire fonctionner la chaudière, s'assurer de comprendre parfaitement son mode de fonctionnement. Votre entrepreneur chauffagiste doit toujours effectuer la première mise en service et expliquer le système. Toute garantie devient nulle et sans effet si cette notice n'est pas suivie.

■ **Travaux sur l'équipement**
Toute personne travaillant sur l'équipement ou le système de chauffage doit avoir les **qualifications requises** et posséder tous les certificats nécessaires.

S'assurer que l'**alimentation électrique** de l'équipement, du système de chauffage et toutes les commandes extérieures ont été **désactivées**. **Fermer la vanne d'alimentation de gaz principale**. Toujours prendre des précautions pour éviter une activation accidentelle de l'alimentation électrique pendant les travaux d'entretien.

■ **Maintenance et nettoyage**
L'inspection et l'entretien réguliers effectués par un chauffagiste qualifié sont essentiels pour garantir le parfait fonctionnement de la chaudière Vitodens 100-W Viessmann. Une maintenance négligée a un effet sur la garantie; une inspection régulière assure un fonctionnement propre et respectueux de l'environnement. Nous recommandons d'établir un contrat de maintenance avec un entrepreneur chauffagiste qualifié.

■ **Odeur de gaz effluents**
- Désactiver l'équipement de chauffage.
- Ouvrir les fenêtres et les portes.
- Informer votre chauffagiste immédiatement.

■ **Conditions dangereuses**
- Couper immédiatement l'alimentation électrique.
- Fermer la vanne d'alimentation de gaz.

■ **Informations techniques**
- Feuille technique
- Notice de montage et d'entretien
- Consignes d'utilisation et manuel de l'utilisateur
- Notice de montage du système d'évacuation Vitodens
- Notice de mise en service rapide
- Notices d'autres produits utilisés et installés
- Codes d'installation mentionnés dans ce manuel

5349 726 v1.1

Pour votre sécurité *(suite)*

■ **Monoxyde de carbone**

La commission américaine pour la protection des produits auprès des consommateurs (U.S. Consumer Product Safety Commission – CPSC) recommande vivement l'installation de détecteurs de monoxyde de carbone dans les bâtiments munis d'un équipement de chauffage au gaz. Le monoxyde de carbone (CO) est un gaz incolore, inodore, pouvant se former pendant la combustion incomplète de combustible et/ou lorsque la flamme n'est pas suffisamment alimentée en air.

Le monoxyde de carbone peut entraîner de graves blessures, voire la mort.

Il est, par conséquent, nécessaire d'installer des détecteurs de CO conformes aux normes nationales en vigueur (par exemple, ANSI/ UL 2034-2002, CSA 6.19-01) et de les entretenir dans les bâtiments munis d'équipements de chauffage au gaz.

Remarque :
Viessmann ne teste pas les détecteurs et ne donne aucun avis concernant une marque ou un type de détecteur.

■ **Pour un fonctionnement en toute sécurité**

Nous recommandons de contrôler fréquemment :
- La présence de débris pouvant obstruer le débit des gaz effluents. L'évacuation ou la cheminée ne doit pas être bouchée. Une évacuation ou une cheminée partiellement bouchée peut entraîner la fuite des gaz effluents dans la structure. Les gaz effluents fuyant dans la maison peuvent causer des blessures, voire la mort. Un entrepreneur chauffagiste qualifié doit déboucher les cheminées obstruées (même partiellement)
- La jauge de pression pour voir si la pression (d'eau) du système est correcte. Contrôler la présence d'eau sur le sol provenant du tuyau d'évacuation de la soupape de surpression ou d'un autre tuyau, raccord de tuyau, vanne ou de l'évacuation d'air.
- La présence d'humidité, d'eau ou de rouille sur les tuyaux de gaz effluents, leurs raccords ainsi que les volets d'évent, ou les terminaux d'évacuation sur mur latéral (le cas échéant).
- S'assurer que rien n'obstrue le flux de l'air de combustion et de ventilation et qu'il n'y a pas de produits chimiques, de déchets, d'essence, de matériaux combustibles, de vapeurs et de liquides inflammables entreposés (même temporairement) à proximité de la chaudière.
- **Ne pas** autoriser la présence d'enfants sans surveillance près de la chaudière.

Il est recommandé d'effectuer l'entretien/l'inspection de la chaudière et du système une fois par an. La maintenance, l'entretien et le nettoyage sont spécifiés dans la notice de montage et d'entretien.

Avant le début de la saison de chauffage, il est recommandé de faire effectuer un entretien de la chaudière et du brûleur par un chauffagiste qualifié. Des contrats d'entretien peuvent être établis par les compagnies de gaz ou d'autres entrepreneurs proches de chez vous.

⚠ AVERTISSEMENT

Étant donné qu'aucune des pièces de la chaudière, du brûleur ou du panneau de commande ne peut faire l'objet d'un entretien par l'utilisateur, celui-ci ne doit en aucun cas effectuer d'entretien ou de réglages de quelque nature que ce soit sur les composants du système. Le non-respect de cet avertissement peut endommager les biens, causer de graves blessures, voire la mort.

⚠ AVERTISSEMENT

De mauvaises opérations d'installation, de réglage, d'entretien ou de maintenance peuvent entraîner l'apparition de produits effluents dans l'habitation. Les produits effluents peuvent contenir du monoxyde de carbone toxique qui peut être à l'origine de nausées ou d'asphyxie entraînant de graves blessures, voire la mort.

⚠ ATTENTION

Ne pas débrancher l'alimentation électrique de la pompe en cas de surchauffe ou si l'alimentation de gaz ne s'arrête pas. Au lieu de cela, couper l'alimentation en gaz située à l'extérieur de l'appareil.

⚠ AVERTISSEMENT

L'utilisateur ou le propriétaire final est invité à faire contrôler au moins une fois par an la chaudière de chauffage, les brûleurs et les commandes par l'installateur d'origine ou par un entrepreneur chauffagiste compétent et familiarisé avec cet équipement. Les défauts doivent être corrigés immédiatement.

⚠ ATTENTION

Ne pas utiliser cette chaudière si l'une des pièces a été mouillée. Appeler immédiatement un entrepreneur chauffagiste qualifié pour contrôler la chaudière et remplacer les pièces du système de commande et les commandes de gaz qui ont été mouillées.

Pour votre sécurité *(suite)*

Risque de gel de la conduite d'eau

AVERTISSEMENT

L'absence de protection des conduites d'eau contre le gel peut entraîner l'éclatement des conduites d'eau, des dommages aux biens, et/ou de graves blessures corporelles. La chaudière peut s'arrêter. Ne pas laisser son domicile sans surveillance de longues périodes dans des conditions de gel sans couper l'alimentation en eau et vider les conduites d'eau ou les protéger contre le gel.

Votre chaudière est conçue pour offrir un environnement chaud et confortable. Elle n'est PAS prévue pour protéger les conduites d'eau contre le gel.
La chaudière est équipée de plusieurs dispositifs de sécurité chargés d'arrêter la chaudière et d'empêcher sa remise en service dans des conditions dangereuses.

Si votre chaudière reste éteinte pendant une longue durée en période de froid, les conduites d'eau peuvent geler et éclater, entraîner de graves dégâts des eaux et favoriser la formation de moisissure. Il est reconnu que certaines moisissures sont à l'origine de graves problèmes de santé, notamment des problèmes respiratoires. En cas de dégât des eaux, des mesures immédiates doivent être prises pour sécher les zones concernées aussi rapidement que possible afin de prévenir l'apparition de moisissure.

Si vous laissez votre maison sans surveillance pendant une longue période en hiver, vous devez...

- couper l'alimentation de l'eau au bâtiment, vider les conduites d'eau et ajouter un anti-gel pour eau potable dans les bouches d'évacuation et les réservoirs des toilettes. Ouvrir les robinets, si nécessaire.

  Ou...

- Demander à une personne de visiter régulièrement le bâtiment en période de froid et contacter une entreprise de dépannage qualifiée le cas échéant.

  Ou...

- Installer une sonde de température à distance fiable qui signalera des conditions de gel à l'intérieur du bâtiment.

AVERTISSEMENT

Si vous remarquez des flammes ou de la fumée sortant de l'appareil, appelez immédiatement les pompiers! Ne tentez pas d'éteindre le feu vous-même si vous ne disposez pas des qualifications requises.

AVERTISSEMENT

Le feu présente des risques de brûlures et d'explosion!
- **Arrêter la chaudière**
- **Fermer les vannes d'arrêt de combustible**
- **Utiliser un extincteur homologué, de classe ABC.**

Conditions de la zone d'installation

AVERTISSEMENT

Des conditions ambiantes inappropriées peuvent être à l'origine de dommages causés au système de chauffage et mettent en péril son fonctionnement.

- S'assurer que la température ambiante est supérieure à 32 °F / 0 °C et inférieure à 104 °F / 40 °C.
- Éviter la contamination de l'air par des hydrocarbures halogénés (par exemple, contenus dans des solvants de peinture ou des liquides de nettoyage) et l'excès de poussière (par exemple, par des travaux de polissage).
  L'air de combustion du processus de chauffage, et la ventilation de la chaufferie ne doivent pas être en contact avec des produits corrosifs. Pour éviter cela, la chaudière doit être installée dans une zone non exposée aux produits chimiques.
  La liste située à droite indique les principales sources de contamination.
- Éviter des degrés élevés d'humidité permanents (par exemple, en faisant régulièrement sécher du linge).
- Ne jamais fermer les entrées d'air de ventilation existantes.

Remplacement des composants, des pièces de rechange et des pièces d'usure

IMPORTANT

Les composants qui n'ont pas été testés avec le système de chauffage peuvent endommager ce dernier ou entraver son fonctionnement. L'installation ou le remplacement ne peut être effectué que par un chauffagiste qualifié.

Sources de combustion et contaminants de l'air de ventilation

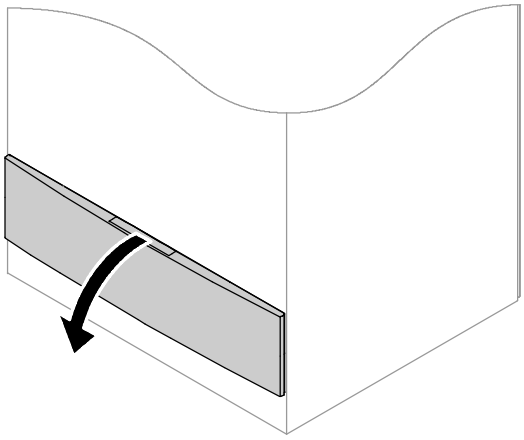
Zones susceptibles de contenir des contaminants :

- Nouvelle construction
- Piscines
- Remaniement de zones, salles de bricolage
- Garages avec ateliers
- Zones de restauration de mobilier
- Pièces de nettoyage et de séchage du linge/laveries
- Ateliers de carrosserie
- Magasins de dépannage d'équipements de réfrigération
- Usines de fabrication de métal
- Usines de fabrication de plastique
- Laboratoires de développement de photos
- Salons d'esthétique

Produits contenant des contaminants :

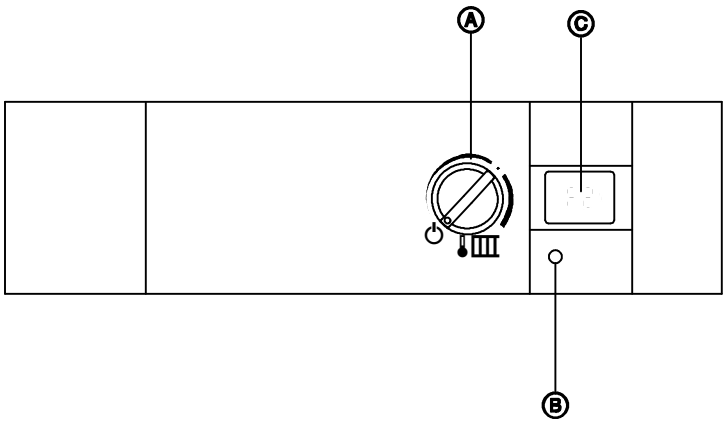
- Produits de blanchiment de type chlore, détergents et solvants de nettoyage contenus dans les buanderies
- Décapants pour vernis et peintures
- Acide chlorhydrique, acide muriatique
- Produits chimiques pour piscine à base de chlore
- Bombes aérosols contenant des hydrocarbures chlorofluorés
- Cires et nettoyants chlorés
- Ciments et colles
- Fuites de réfrigérant
- Chlorure de calcium utilisé pour la décongélation
- Chlorure de sodium utilisé pour le sel d'adoucissement de l'eau
- Solutions de propagation des ondes permanente
- Colles utilisées pour fixer les matériaux de construction et d'autres produits similaires
- Assouplissants anti-statiques utilisés dans les sèche-linge

Présentation des commandes et des indicateurs



Ouverture de l'unité de commande

Les commandes et les indicateurs sont situés derrière le cache frontal articulé.



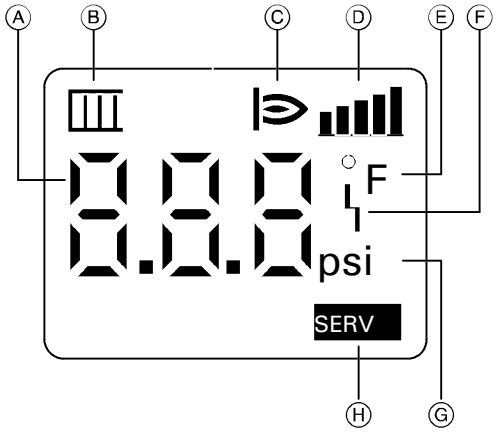
Éléments d'affichage et de contrôle

L'unité de contrôle est préréglée à l'usine pour un fonctionnement standard. Votre système de chauffage est maintenant prêt à fonctionner. Les préréglages d'usine peuvent être adaptés pour répondre à vos besoins.

Légende

Ⓐ sélecteur de température de l'eau de la chaudière
Ⓑ Bouton d'affichage, de dérangement et de réarmement
Ⓒ Écran LCD

Présentation des commandes et des indicateurs*(suite)*



Légende

Ⓐ Valeur ou code de défaut
Ⓑ Mode de chauffage (pompe marche)
Ⓒ Brûleur en service
Ⓓ Taux d'allumage du brûleur
Ⓔ Température de l'eau de la chaudière en °C (associée à la valeur d'affichage)
Ⓕ Défaut
Ⓖ Pression du système (associée à la valeur d'affichage)
Ⓗ Test d'émissions activé (uniquement pour l'entrepreneur chauffagiste professionnel agréé)

Changement de la température ambiante

Dans le cas où un régulateur de température ambiante distinct (thermostat) est installé, la température ambiante souhaitée sera réglée à l'aide de ce système.

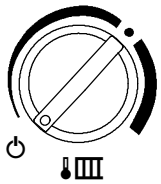
Effectuer des réglages à l'aide des consignes d'utilisation correspondantes uniquement.

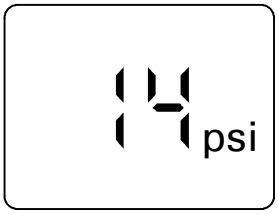
Remarque :

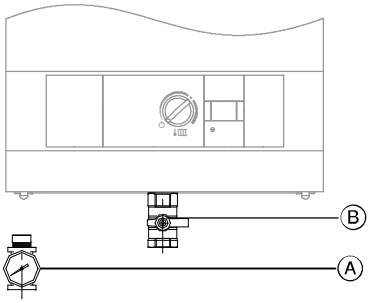
Si des vannes de radiateur thermostatiques sont installées dans la pièce où la commande est installée, elles doivent être complètement ouvertes.

Dans le cas où le réglage de la température ambiante sur le contrôleur de température ambiante séparé n'est pas suffisant pour atteindre la température désirée (par exemple, durant un hiver particulièrement froid), la température de l'eau de la chaudière peut être réglée à l'aide du bouton sélecteur de température ambiante de la chaudière .

Mise en service du système de chauffage







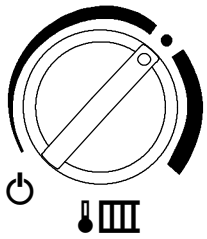
Avant de mettre en service un système de chauffage qui a été arrêté durant une longue période, il est conseillé de contacter votre entrepreneur chauffagiste local.

1. Mettre l'alimentation centrale en marche.
Votre système de chauffage et, le cas échéant, votre thermostat de température ambiante sont prêts à fonctionner.

2. Vérifier la pression du système de chauffage en plaçant le bouton sélecteur « 🌡 » sur « ⏻ ». La pression du système s'affiche alors. Il est également possible de contrôler la jauge de pression Ⓐ située dans le coin inférieur gauche de la tuyauterie d'alimentation de la chaudière.
La pression minimale du système est de 14 psig.
Contacter un entrepreneur chauffagiste local si la pression du système es trop faible.

3. Ouvrir la vanne d'arrêt de gaz Ⓑ.

Fonctionnement du système de chauffage



Mise en marche :
Placer le bouton sélecteur « 🌡 » sur la température d'eau désirée.
L'affichage « 🌡 » indique lorsque la température ambiante a été atteinte.

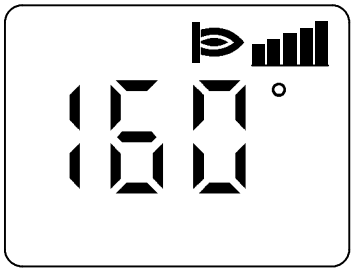
Arrêt :
Placer le bouton sélecteur « 🌡 » sur « ⏻ ».

Remarque :
Si un appareil externe est branché et contrôle la température ambiante de la chaudière, la température ne peut plus être réglée à l'aide du bouton sélecteur « 🌡 ».

Production d'eau chaude sanitaire

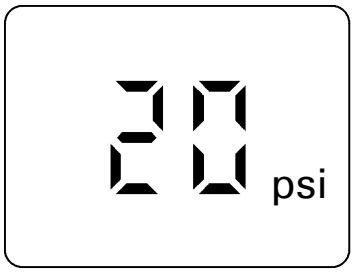
Lorsqu'un réservoir d'eau chaude sanitaire (ECS) séparé est utilisé, la température de l'eau chaude est réglée sur la commande de température du réservoir.

Température d'eau de chauffage et pression du système



Vérification de la température d'eau de chauffage de la chaudière

En cours de fonctionnement, la température de l'eau de chauffage est affichée en permanence.



Vérification de la pression du système

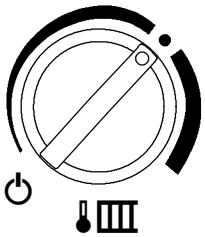
1. Tourner le bouton sélecteur « ⏻ » complètement dans le sens inverse des aiguilles d'une montre sur « ⏻ ». L'affichage indique à présent la pression du système actuelle (par exemple, 20 psig).

2. Replacer le bouton de sélection à sa position initiale.

Remarque :
L'affichage clignote si la pression du système descend en dessous de 8 psig. Dans ce cas, contacter votre entrepreneur chauffagiste.

Arrêt de Vitodens avec protection contre le gel

Arrêter l'équipement si le système de chauffage n'est pas utilisé pendant plusieurs jours.



Placer le bouton sélecteur « ⏻ » sur « ⏻ ».
La protection de la chaudière contre le gel est active.

Protection contre le gel
La protection contre le gel est toujours active. Le brûleur est mis en MARCHE quand la température de l'eau de la chaudière atteint 41 °F / 5 °C et il est ARRÊTÉ quand la température de l'eau de la chaudière atteind le minimum de 59 °F / 15 °C (mais pas plus que 68 °F / 20 °C).

Arrêt du système de chauffage

Arrêter le système de chauffage, si ce dernier n'est pas utilisé pendant une longue période (plusieurs mois).
Avant d'arrêter le système de chauffage pour une longue période, il est conseillé de contacter votre entrepreneur chauffagiste local. Ce professionnel prendra les mesures nécessaires, par exemple, protéger le système contre le gel ou les surfaces émettrices de chaleur, telles que les radiateurs, etc.

1. Fermer la vanne d'arrêt de gaz et empêcher son ouverture accidentelle.

2. Couper l'alimentation électrique (p. ex. à un fusible/coupe-circuit séparé).
   L'alimentation électrique du système est maintenant coupée.

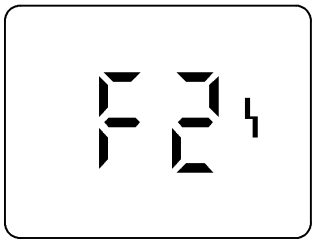
IMPORTANT

La chaudière et le système ne sont désormais plus protégés contre le gel.

Diagnostic et correction

Problème	Cause	Mesure corrective
Le système de chauffage ne démarre pas	Le commutateur du système de chauffage est sur ARRÊT (OFF) sur l'unité de commande.	Tourner le commutateur sur MARCHE (ON) sur l'unité de commande.
	Le bouton sélecteur « ⚙ » est sur « ⏻ ».	Régler la température de l'eau de chauffage souhaitée (voir page 10).
	Le coupe-circuit ou le fusible de l'alimentation ou de l'unité de commande de la chaudière a sauté ou s'est déclenché.	Contacter le chauffagiste.
Le brûleur ne se met pas en marche ou par intermittence seulement	Pas de gaz	Ouvrir la vanne d'arrêt du gaz ou contacter votre compagnie de gaz.
	Défaut sur l'unité de commande	Noter le code de défaut et informer l'entrepreneur chauffagiste.
Le brûleur ne démarre pas; le témoin de défaut rouge du brûleur « ϟ » est allumé sur l'unité de commande	Mauvaise mise en service	Appuyer sur le bouton de réinitialisation de défaut du brûleur (voir page 8). Si cela devait échouer, contacter votre entrepreneur chauffagiste.
	Faible niveau d'eau	La pression de service du système clignote sur l'écran. Contacter le chauffagiste.
Le brûleur ne démarre pas; le témoin de défaut rouge du brûleur « ϟ » est affiché à l'écran	Alimentation électrique trop faible	Contacter votre fournisseur d'électricité.
Le brûleur s'arrête alors même que la température ambiante souhaitée n'est pas encore atteinte	Défaut de l'alimentation en air de combustion ou du système d'évacuation	Contacter votre entrepreneur chauffagiste.
	La température de l'eau de chauffage ou la température ambiante est trop basse.	Augmenter la température de l'eau de chauffage en tournant le bouton sélecteur « ⚙ » ou en augmentant la température ambiante souhaitée sur le thermostat de la pièce.
Les pièces sont froides bien que le brûleur soit en marche	L'alimentation en eau chaude sanitaire a la priorité (uniquement avec un réservoir d'eau chaude sanitaire).	Attendre jusqu'à ce que le chauffage de l'eau chaude sanitaire soit terminé.
	Défaut du thermostat programmable de la pièce	Contacter votre entrepreneur chauffagiste.

Message de dérangement sur l'écran



Les défauts dans votre système de chauffage sont indiqués à l'écran par un symbole de dérangement clignotant « ϟ ».
Consulter le code de défaut sur l'écran et le signaler à votre chauffagiste. Cette indication permet au chauffagiste de préparer l'intervention, et peut permettre de réduire son coût.

⚠ Avertissement

Contrôler visuellement l'extrémité d'évacuation et vérifier l'absence de signes de blocage. Dans des conditions de froid (températures constantes inférieures à 0 °F / -18 °C), l'extrémité d'évacuation peut être bloquée par la formation de givre. La commande du brûleur arrêtera automatiquement le brûleur en cas de blocage du tuyau d'admission d'air ou d'évacuation. Si possible, éliminer le blocage. Régler à nouveau la chaudière. Elle doit redémarrer. Si le blocage n'est pas visible et ne peut pas être éliminé, contacter un entrepreneur chauffagiste agréé.

5349 726 v1.1

Notice d'entretien de votre système de chauffage

Viessmann recommande vivement de faire inspecter/entretenir la chaudière et le système par un entrepreneur chauffagiste professionnel agréé une fois par an.

Avant le début de la saison de chauffage, la chaudière, ses brûleurs et son système d'évacuation doivent faire l'objet d'un entretien effectué par un chauffagiste qualifié. Des contrats d'entretien peuvent être établis avec les compagnies de gaz ou d'autres entrepreneurs proches de chez vous.

Avec une inspection et un entretien réguliers, vous avez l'assurance d'utiliser votre système de chauffage sans problèmes, d'une manière économique du point de vue énergie et respectueuse de l'environnement.

Modèle
Toutes les chaudières doivent être nettoyées régulièrement car l'accumulation de débris entraînera une augmentation de la température des gaz effluents et ainsi une consommation énergétique accrue.

→ ***Remarques sur l'utilisation :***
- *S'assurer que la chaufferie et la chaudière sont propres.*
- *Contrôler régulièrement la pression du système de chauffage sur la jauge de pression :*
  si la pression de service indique une pression en dessous de 14 psig, la pression du système est trop basse; dans ce cas, veuillez contacter votre entrepreneur chauffagiste.

Réservoir d'eau chaude sanitaire Viessmann
L'inspection et (si nécessaire) le nettoyage du réservoir doivent être effectués dans les 2 ans qui suivent la mise en service initiale et tous les deux ans ensuite.
Le nettoyage des surfaces intérieures du réservoir d'eau chaude sanitaire, y compris les raccords d'eau chaude sanitaire, doit être effectué uniquement par un entrepreneur chauffagiste agréé.

Vitocell 100 :
Viessmann recommande une inspection annuelle et, si nécessaire, le remplacement de l'anode consommable par un entrepreneur chauffagiste agréé. L'inspection peut être effectuée pendant l'utilisation normale du système de chauffage; l'arrêt n'est pas nécessaire. L'entrepreneur chauffagiste mesure le courant de protection avec un instrument de test d'anode.

IMPORTANT

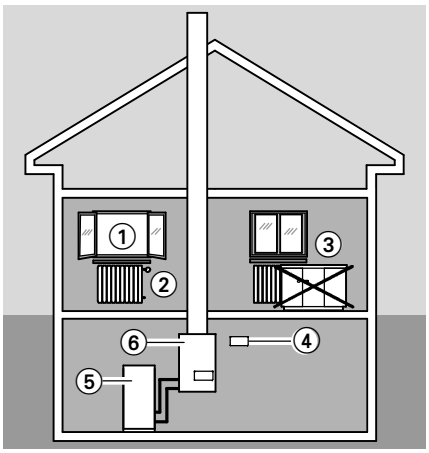
Si un dispositif de traitement de l'eau (adoucisseur) est installé sur l'alimentation en eau froide destinée au réservoir d'eau chaude sanitaire, faire contrôler régulièrement son bon fonctionnement par votre chauffagiste. Il en est de même si une trappe de saletés ou un filtre à eau est installé dans l'alimentation d'eau froide sanitaire. Chacun de ces dispositifs installés dans l'alimentation en eau froide sanitaire doit être rincé et entretenu régulièrement.

Filtre d'eau potable (si installé)
Pour des raisons d'hygiène,
- remplacer l'élément filtrant tous les 6 mois sur les filtres qui ne peuvent pas faire l'objet d'un rinçage à contre-courant et effectuer une inspection tous les 2 mois,
- rincer à contre-courant les filtres à débit réversibles tous les 2 mois.

→ *Veuillez respecter les instructions du fabricant.*

5349 726 v1.1

Comment économiser l'énergie



…. en se chauffant autrement

Mis à part l'avantage des bénéfices d'un système de chauffage moderne, vous pouvez faire beaucoup pour économiser encore plus de combustible. Par exemple :

- Ne pas surchauffer :
  préconiser une température ambiante de 68 °F / 20 °C. Chaque 2 °F / 1 ° C de moins en température ambiante permet une réduction de votre facture de chauffage pouvant atteindre 6 %.
- Fermer les volets de vos fenêtres (si installés) à la tombée de la nuit.
- Utiliser les vannes thermostatiques ② correctement.
- Ne pas obstruer les radiateurs ③ et les vannes thermostatiques ②.
- Utiliser les options de réglage de l'unité de commande ④ (commercialisée par d'autres fournisseurs);
  p. ex. en alternant la « température ambiante normale » et la « température ambiante réduite ».
- Régler la température de l'eau chaude sanitaire du réservoir ⑤ sur l'unité de commande du réservoir ou sur le contrôleur externe.
- Contrôler votre consommation d'eau chaude :
  En général, une douche consomme moins d'énergie qu'un bain.

… avec une maintenance régulière

Des contrôles de maintenance réguliers de votre système de chauffage ⑥ par un entrepreneur chauffagiste agréé garantissent des économies d'énergie et le respect de l'environnement.

…. avec une isolation efficace

Si vous souhaitez appliquer des mesures d'économie d'énergie supplémentaires, vérifier l'isolation thermique :

- des conduites de chauffage et d'eau chaude sanitaire.
- des murs extérieurs et du plafond.
- entre les pièces chauffées et non chauffées.
- des fenêtres.

Consignes d'allumage et de fonctionnement

POUR VOTRE SÉCURITÉ, A LIRE AVANT LA MISE EN SERVICE

A V E R T I S S E M E N T : si vous ne suivez pas strictement ces consignes, un incendie ou une explosion risque de se produire, entraînant ainsi des dégâts sur les biens, des blessures corporelles, voire la mort.

A. Cet appareil ne possède pas de veilleuse. Il est muni d'un dispositif d'allumage qui allume automatiquement le brûleur. Ne pas essayer d'allumer le brûleur à la main.

B. AVANT LA MISE EN SERVICE, sentir tout autour de la zone de l'appareil pour vérifier l'absence de gaz. S'assurer d'effectuer cette action à proximité du sol car le gaz étant plus lourd que l'air, il stagne au-dessus du sol.

QUE FAIRE S'IL Y A UNE ODEUR DE GAZ

- **N'allumer aucun appareil.**
- **Ne toucher aucun commutateur électrique; ne pas utiliser le téléphone dans votre immeuble.**
- **Appeler immédiatement la compagnie de gaz en utilisant le téléphone d'un voisin. Suivre les consignes données par la compagnie de gaz.**
- **Si elle n'est pas joignable, appeler les pompiers.**

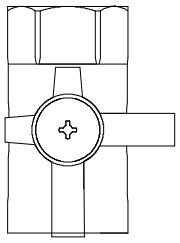
C. Utiliser la main uniquement pour enclencher ou tourner le bouton de commande du gaz. Ne jamais utiliser d'outils. Si le bouton ne peut pas être activé, ne pas essayer de le réparer, appeler un technicien qualifié. Le fait de forcer sur le bouton ou d'essayer de le réparer peut provoquer un incendie ou une explosion.

D. Ne pas utiliser cet appareil si l'une des pièces a été mouillée. Appeler immédiatement un technicien qualifié pour contrôler l'appareil et remplacer les pièces du système de commande et les commandes de gaz qui ont été mouillées.

CONSIGNES D'UTILISATION

1. **STOP! Lire les informations de sécurité ci-dessus figurant sur cette étiquette.**
2. **Placer le thermostat ou toute autre commande de fonctionnement sur le réglage le plus faible.**
3. **Couper l'alimentation électrique de l'appareil.**
4. **Ce système est muni d'un dispositif d'allumage qui allume le brûleur automatiquement. Ne pas essayer d'allumer le brûleur à la main.**
5. **Fermer la vanne d'arrêt de gaz principale.**
6. **Attendre cinq (5) minutes pour éliminer le gaz. Sentir pour vérifier l'absence de gaz sans oublier de contrôler le sol. En cas d'odeur de gaz, ARRÊTER! Suivre la consigne B des informations de sécurité ci-dessus figurant sur cette étiquette. En l'absence d'odeur de gaz, passer à l'étape suivante.**
7. **Ouvrir la vanne d'arrêt de gaz principale.**
8. **Couper l'alimentation électrique de l'appareil.**
9. **Placer le thermostat ou toute autre commande de fonctionnement sur le réglage souhaité.**
10. **Si l'appareil ne fonctionne pas, suivre les consignes « Pour couper l'alimentation en gaz de l'appareil » et appeler le technicien chargé des réparations ou la compagnie de gaz.**

Arrêt manuel du gaz



Fermé

Ouvert

POUR COUPER L'ALIMENTATION EN GAZ DE LA CHAUDIÈRE

1. **Placer le thermostat ou toute autre commande de fonctionnement sur le réglage le plus faible.**
2. **Couper l'alimentation électrique si des réparations doivent être effectuées.**
3. **Fermer la vanne d'arrêt de gaz principale.**

5349 726 v1.1



Référence rapide

°C	°F
-40	-40
-35	-31
-25	-13
-20	-4
-18	0
-16	+3
-14	+7
-12	+10
-10	+14
-9	+16
-8	+18
-7	+19
-6	+21
-5	+23
-4	+25
-3	+27
-2	+28
-1	+30
0	+32
+1	+34
+2	+36
+3	+37
+4	+39
+5	+41
+6	+43
+7	+45
+8	+46
+9	+48
+10	+50
+12	+54
+14	+57
+16	+61
+18	+64
+20	+68
+25	+77
+30	+86
+35	+95
+40	+104
+50	+122
+60	+140
+70	+158
+80	+176
+90	+194
+100	+212
+110	+230

Imprimé sur du papier (recyclé et recyclable)
respectant l'environnement.

5349 726 v1.1 Les données techniques peuvent être modifiées sans préavis.

Viessmann Manufacturing Company (U.S.) Inc.
45 Access Road
Warwick, Rhode Island • 02886 • USA
1-800-288-0667 • Téléc. : (401) 732-0590
www.viessmann-us.com • info@viessmann-us.com

Viessmann Manufacturing Company Inc.
750 McMurray Road
Waterloo, Ontario • N2V 2G5 • Canada
1-800-387-7373 • Téléc. : (519) 885-0887
www.viessmann.ca • info@viessmann.ca